

# **Schriftliche Prüfungsarbeit zum mittleren Schulabschluss 2007 im Fach Englisch**

25. Mai 2007

**LÖSUNGEN UND  
BEWERTUNGEN**

Transkripte der Hörtexte

Lösungsbögen für die Aufgaben zum Hörverstehen und Leseverstehen

Kriterienorientiertes Bewertungsraster für die Aufgaben zum Schreiben

Vordruck für das abschließende Gutachten

## Listening Part 1: Loudspeaker Announcements

### Announcement 1:

*Captain: Hello everyone, this is Captain Wilkinson speaking. I would like to welcome you on board Flight SK 184 from Denver to Seattle.*

*Our flight time today will be about 2 hours and 50 minutes, and we'll be flying at an average altitude of 29,000 feet. We have beautiful weather today and therefore we are expecting a very smooth flight. Due to the clear skies we will be having an excellent view.*

*The weather in Seattle at the moment is partly cloudy at a temperature of 70°F or 21°C.*

*On behalf of Sky Airlines and the entire crew, I wish you a very enjoyable stay on board. Sit back and enjoy the flight.*

### Announcement 2:

*Dear Visitors,*

*It is now 5.45. May we remind you that the indoor section of the film studio park will be closing in 15 minutes. We would like to ask all visitors to leave the building. However, the outdoor area will be open for another 45 minutes and you can enjoy the last stunt show of the evening in the Wild West Village. Thank you for visiting Rialto Movie Park - we would like to welcome you again soon. We wish you a safe journey home and a pleasant evening.*

## Listening Part 2: Radio Spots

### Spot 1: Park

*Hi, I'm Dave Simon, director of New Mexico State Parks. You've heard enough of this. (traffic)  
When was the last time you heard this? (birds)*

*If you're ready to break away from the commotion of the daily routine, visit any of New Mexico's 34 State Parks and their annual day use pass or camping permits are the best deal around. New Mexico State Parks. Your best bet for outdoor recreation close to home. Relax and stay awhile.*

*A message from State Parks and the New Mexico Tourism Department.*

### Spot 2: Parents

*Because you want a healthy family, it's important to get moving. So why not get everyone moving together? When you're active, you're providing a great role model for the kids. And when they're active for an hour or more every day, their health can benefit enormously. Regular physical activity builds strong bones and muscles, helps kids maintain a healthy weight and boosts their self-esteem.*

*Authorised by the Australian Government Canberra.*

*Spoken by H. Reimer.*

### Spot 3: Tongue-lashing

*Voiceover: We interrupt this broadcast to bring you the following tongue-lashing.*

*Excuse me, but I just want to say one thing to one person. That fellow in the pickup that just threw something out the window. That's right. I saw you. And I don't care if it was a can or a cup or a bag or a little wrapper or even a cigarette butt. Who taught you that it was OK to throw garbage out the window? Mississippi has a 30% higher litter rate than other states. You know what that means? It means the whole state looks like one big trashcan, thanks to people like you.*

*You want to be a slob, that's fine with me. But keep it in the car till you get to a trashcan because I'm not your Mama. I'm not going to pick up after you and no one else is either.*

*Voice-over: This has been a message from the Mississippi Department of Transportation and I'm not your mama either.*

*So pick it up Mississippi.*

**Spot 4:**

*Do you have a pet?*

*Do you keep it in your house?*

*Is it a hamster? A gerbil? Or maybe a mouse?*

*Whatever your pet,*

*check out the summer reading program*

*at your local public library.*

*"Paws, Claws, Scales and Tales" is all about pets.*

*Visit your nearest public library for more information.*

### **Listening Part 3: A Ferry Boat Trip to Alcatraz Island**

*Good morning and welcome aboard our Blue and Gold ferry service to Alcatraz. During this 10-minute boat ride you will have fantastic views not only of Alcatraz Island itself, but also of the Golden Gate Bridge on your left, so have your cameras ready!*

*Alcatraz is in the middle of the San Francisco Bay just 1¼ miles away from the pier here at Fisherman's Wharf. Not only is the island ideal for hiking and bird-watching, it also offers spectacular views of the city of San Francisco. Each year over one million tourists visit the island, most of them coming to see the prison of Alcatraz, which was used from 1934 to 1963 to house America's most dangerous criminals. Mafia bosses like Al Capone and "Machine Gun" Kelly were two of its first prisoners. Surrounded by the icy waters of the San Francisco Bay, Alcatraz was seen as a prison from which no one could ever escape.*

*As we get closer to the island, look up at the high walls and the many guard towers and you will easily understand why the prisoners called it "The Rock".*

*Listen to Jim Quillen, a former prisoner, talking about life on The Rock:*

*Life at Alcatraz was hell. We spent 16 hours in a small narrow cell and there were constant controls. Discipline was really strict and everything was so monotonous – it was enough to drive you crazy. We often dreamed of escape but the guards enjoyed telling us about the icy waters around us that were full of sharks. It wasn't until after I got out that I learned the sharks were not dangerous.*

*Turn around now and look back at the skyline of San Francisco. This is what the prisoners could see: A city so close, but so far away. During the 29 years that Alcatraz was used as a prison, only 14 times did prisoners try to escape, always ending with the prisoners being caught again or being killed.*

*But there was one exception: The famous escape in 1962 of Frank Morris and the brothers Clarence and John Anglin. They had a clever plan: Over a period of six months, the three scratched away at the cement of their cell walls. This is how they made holes for their final escape. They also made lifelike paper-maché heads using human hair from the barbershop, and put them in their beds to fool the guards. And they stole raincoats in order to make rafts and life vests to help them swim through the freezing Bay waters.*

*(voice of Jim Quillen):*

*“On the night of June 11<sup>th</sup> 1962, Morris and the Anglin brothers began their escape. They hurried down to the waterfront where they used their rafts and life vests to swim away from the island of Alcatraz. They were never seen again. The next morning, when a guard wanted to wake up Morris, a dummy head rolled off the bed and onto the floor.”*

*This story has been told in several books as well as in the famous movie "Escape from Alcatraz," starring Clint Eastwood. We still don't know what really happened to the prisoners after their escape. The FBI closed the case reporting the three died in the icy waters of the Bay, but relatives of the Anglin brothers say that they have received postcards from South America written by them.*

*Well, we have now reached the pier here at Alcatraz. Please watch your step when....*

## **Listening Part 4: Untidy Teens**

*Presenter: Welcome to Family Radio. Our topic today is Tidy Teens or shall we say Untidy Teens. With us in the studio today are Dave White, his daughter Lily, aged 15 and Susan Ryan, a family therapist, who has just written a book called "Life Under the Bed". Susan called in on the White family last week to inspect their home in Nottingham and to meet Lily and her twin teenage brothers. Family Radio went along with her:*

*Susan: So Lily, this is your room! Ohhh! You don't mind walking over piles of paper and clothes and, CDs...do you? (laughing)*

*Lily: (laughing) No....not really.*

*Susan: Alright. Well, let's have a look in your wardrobe, if we can open the door.*

*Lily: Well, I don't...don't use it much. It's much easier to leave my clothes here on the floor. I'm not fussy really!*

*Susan: (struggling with the door) Well, there isn't much in here, is there - a pair of shorts, and what ah have we here - one flip flop...and a few ah plastic bags...and a bar of chocolate? So you don't use the wardrobe at all, do you?*

*Susan: And those clothes there on the floor, are they clean?*

*Lily: Yeah... probably... (laughing)*

*Susan: Probably!!! (laughing)*

*Presenter: Well, that was Susan visiting Lily at home last Friday. So Dave, you and your wife are finding it very difficult to live with your three untidy teenagers....*

- Dave: (interrupting) We have tried everything to make them clean up after themselves but nothing seems to work. They just throw their things onto the floor or they even stuff them under their beds.  
We've tried grounding them – "you can't go out until you've cleaned up your room". We've tried clean-up sessions with loud music blaring out of the stereo...just to get everyone moving ..And you know it's not only their own bedrooms. ..they mess up every room in the house. Wherever Lily goes, she leaves a trail of clothes and shoes....and a mess... behind her.*
- Presenter: Is that right Lily?*
- Lily: Yeaaaaaah.....I 'm completely lazy. The only time I do clean up my room is when my friends come around. But the rest of the house....eh....I forget.*
- Dave: I know. Your mind seems to wander from one thing to the next. Maybe you just like listening to us nag "do this.....do that.....don't forget"....,*
- Lily: (giggling) Well Dad, you know nagging is very easy to ignore. I just put on my earphones and listen to my favourite music at full volume.*
- Presenter: Susan, why is there such a conflict between parents and their kids about cleaning up?*
- Susan: Well, some teens don't clean up after themselves because they like the idea of opposition. They just want to show their independence.....saying "no" to everything. Others of course may be looking for attention. But we must also remember that teens have very little time.....they rush out of the house early in the morning....they're running from one class to another all day and they are exhausted when they get back home in the afternoon. And of course some of them are spoiled, knowing that their parents or the cleaning lady will eventually take care of things.*
- Presenter: So what can parents do?*
- Susan: Well, there are three simple things. Give them love, limits and consistency. Show them you love them and don't forget to give them compliments every now and again. Secondly, limits are very important. Use grandma's rule which says "First you do what I want you to do, then you can do what you want to do". Your teen may complain and say that you are the meanest parent in the whole world. Don't believe it for a minute. Finally, you need to be consistent. Even if you are tired or angry, no matter what, you must set those limits and never give in.*
- Presenter: Lily, you're dying to say something. (friendly voice)*
- Lily: One thing I would really like to know is why our parents care so much about our rooms being clean. There are plenty of other things we don't like doing...like homework. We do them because we know that they're important. But cleaning is something which is not only **unpleasant** but also **pointless**. So why all the fuss?*
- Dave: Why **all the fuss**? It all comes down to time and money. Money spent on things that get lost, broken or trampled on. Time wasted looking for things, sorting things, not to mention washing the clean clothes a second time because they got mixed up with the dirty clothes. And not to forget: that mess is UGLY – especially...*
- Lily: Dad...*
- Presenter: Well, that should answer your question; Lily. Now, we're going to have a short break and then we'll talk about the weather.....*

## Lösungen Hörverstehen

---

### Part 1

Number	A	B	C	D
1				✓
2	✓			
3		✓		
4			✓	

### Part 2

Number	Spots	Statements
5	Spot 1	E
6	Spot 2	D
7	Spot 3	B
8	Spot 4	A

### Part 3

Number	Yes	No	Not in the Text
9	✓		
10		✓	
11			✓
12			✓
13	✓		
14	✓		
15		✓	
16	✓		

### Part 4

Number	A	B	C
17			✓
18	✓		
19			✓
20	✓		
21			✓
22		✓	
23		✓	
24			✓
25		✓	

## Lösungen Leseverstehen

### Part 1

Number	A	B	C	D
1				✓
2		✓		
3	✓			
4				✓
5				✓

### Part 2

Number	Name	a	b	c	d	e	f	g
6/7	A. Linda			✓ (6)	✓ (7)			
8/9	B. James	✓ (8)					✓ (9)	
10/11	C. Brandon		✓ (10)				✓ (11)	
12/13	D. Patricia		✓ (12)			✓ (13)		
14/15	E. Clark			✓ (14)				✓ (15)

### Part 3

Number	A	B	C	D
16				✓
17				✓
18	✓			
19				✓
20		✓		
21	✓			
22		✓		
23		✓		
24			✓	
25	✓			

---

## Lösungen Schreiben

---

### Part 1: A Lost and Found Note (5 P)

- Alle Eintragungen müssen sprachlich korrekt sein (Rechtschreibung, Lexik, Grammatik).
- Jede sinnvolle Antwort wird akzeptiert.
- Der erste Punkt wird nur gegeben, wenn zwei Informationen zur Beschreibung des Gegenstands gegeben werden.
- Bei 2 und 3 wird jeweils 1 Punkt für zwei Gegenstände vergeben (Reihenfolge unerheblich).
- Punkt 5 wird nur vergeben, wenn Wochentag, Datum, Name und Telefonnummer angegeben werden. Das Datum muss korrekt geschrieben sein (britische oder amerikanische Schreibweise). Vorname wird akzeptiert.
- Es werden nur ganze Punkte vergeben.
- Wenn Schüler statt der geforderten Stichpunkte Sätze schreiben, wird der Punkt nur vergeben, wenn diese vollständig korrekt sind.



## Part 2: Football World Cup in Berlin (10 P)

### Korrekturhinweise

- Markieren Sie Fehler durch Unterstreichen und verwenden Sie am Rand die üblichen Korrekturzeichen (sp, gr, voc, ex).
- Markieren Sie besonders gelungene bzw. wenig gelungene/unklare Formulierungen durch den Hinweis L+ oder L- am Rand.
- Weist ein Schülertext Merkmale aus verschiedenen Punktbeschreibungen auf (z.B. „angemessene Lexik“ und „vereinzelte grobe Normverstöße, die die Verständlichkeit beeinflussen“), so machen Sie bitte mittels einer kurzen Anmerkung für den Zweitkorrektor nachvollziehbar, warum Sie sich für mehr oder weniger Punkte entschieden haben.

### Inhaltliche Anforderungen

- Bezugnahme auf die in der Aufgabenstellung geforderten inhaltlichen Punkte (*atmosphere, fan activities, security situation, matches and stars*).

Punkte	Bewertungskriterien für den Inhalt
5	Auf alle in der Aufgabenstellung geforderten Punkte wird in einer durchweg aussagekräftigen Darstellung eingegangen.
4	Alle geforderten Punkte werden aufgegriffen und meist aussagekräftig formuliert. Wird <u>ein</u> Punkt weniger ausführlich bearbeitet, kann dies durch eine besonders ausführliche Darstellung der anderen Punkte ausgeglichen werden.
3	Alle bis auf einen der geforderten Punkte werden bearbeitet und die Aussagen meist aussagekräftig formuliert.
2	Die geforderten Punkte werden nur zum Teil bearbeitet. Die Darstellung ist stellenweise nicht aussagekräftig. Der Text ist ggf. zu kurz (weniger als 80 Wörter).
1	Die geforderten Punkte werden überwiegend nicht bearbeitet. Der Text ist ggf. viel zu kurz (weniger als 50 Wörter).
0	Der Bezug zur Aufgabenstellung ist nicht erkennbar.

### Sprachverwendung

Punkte	Bewertungskriterien für die Sprache
5	Sehr klar formulierter Text. Logischer Textaufbau durch Verwendung von Konnektoren und Eindeutigkeit in den Bezügen. Reichhaltige und zutreffende Lexik und Idiomatik. Sichere Verwendung verschiedener grammatischer Strukturen. Vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit.
4	Weitgehend klar strukturierter Text mit angemessener Lexik. Sichere Verwendung grammatischer Strukturen. Vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit.
3	Zusammenhänge im Text sind im Großen und Ganzen nachvollziehbar. Einfache Lexik. Teilweise unsichere Verwendung grammatischer Strukturen. Vereinzelte grobe Normverstöße, die die Verständlichkeit beeinflussen.
2	Die Zusammenhänge im Text sind oftmals unklar. Einfache, z.T. ungenaue Lexik. Fehlerhafte grammatische Strukturen. Gehäufte grobe Normverstöße erschweren die Verständlichkeit.
1	Der Text ist weitgehend unzusammenhängend formuliert, unzureichende Lexik. Gravierende Normverstöße im gesamten Text, die die Verständlichkeit stark einschränken.
0	Gravierende Normverstöße im gesamten Text, die die Verständlichkeit verhindern.

(based on: PET Handbook, Cambridge University 2003)

### Part 3: Mediation – Leaflets (10 P)

Von den Schülerinnen und Schülern wird eine sinnngemäße Übertragung (keine wörtliche Übersetzung!) **zweier** Flyer erwartet. Die wesentlichen inhaltlichen Aspekte sind im Folgenden aufgelistet, ohne dass es sich dabei um von den Schülern einzufordernde Formulierungen handelt. Anstelle abstrahierender Formulierungen können inhaltliche Aspekte auch über konkrete Beispiele gemittelt werden.

Für die inhaltliche Übertragung werden maximal 6 Punkte erteilt. Weitere 4 Punkte werden für die Sprache vergeben (s. Bewertungstabellen). Bitte beachten Sie die Korrekturhinweise auf Seite 9.

#### Erwartete Inhaltspunkte:

Der Text umfasst eine knappe inhaltliche Beschreibung von mindestens drei Merkmalen von zwei gewählten Aktivitäten. Die fett gedruckten inhaltlichen Punkte sind obligatorisch zu nennen. Von den anderen müssen mindestens zwei genannt werden.

#### The Music Festival:

- **This is an open-air concert at a lake.**
- Tickets are free.
- It takes place on Saturday, August 19th (at 4pm).
- You can watch the singers from the beach.
- There are great fireworks at the end.

#### The Television Tower:

- **This is one of the most popular tourist attractions in Berlin.**
- Many people from many different countries come to see it.
- From the top you have a great view.
- A lift takes you up to the top.
- There is a restaurant in 207m.
- During the World Championship it looked like a big football.

#### A Tour through the Olympic Stadium:

- **This is a tour of one of the football stadiums where the World Championship took place.**
- You can see many areas that normally cannot be visited.
- You can get some information about the history/ the architecture of the place.
- Food is available.

Punkte	Bewertungskriterien für den Inhalt
6	Die fett gedruckten und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden aussagekräftig und der Schreibabsicht angemessen aufgeführt..
5	Die fett gedruckten und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden nachvollziehbar aufgeführt. Die Schreibabsicht wird erkennbar.
4	Die fett gedruckten und mindestens je zwei weitere inhaltliche Aspekte werden aufgeführt. Die Darstellung ist weitgehend nachvollziehbar.
3	Die fett gedruckten und mindestens ein weiterer inhaltlicher Aspekt werden aufgeführt. Die Darstellung ist noch nachvollziehbar.
2	Nur wenige inhaltliche Aspekte werden genannt oder die Darstellung ist schwer nachvollziehbar.
1	Die inhaltlichen Aspekte sind nur in Ansätzen dargestellt.
0	Der Text hat keinen erkennbaren Zusammenhang zur Aufgabenstellung.

Punkte	Bewertungskriterien für die Sprache
4	Sehr klar formulierter Text; treffende Wortwahl; sichere Verwendung von Strukturen; vereinzelte Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit.
3	Weitgehend klar formulierter Text mit einfacher Lexik; meist sichere Strukturen; Normverstöße beeinträchtigen nicht die Verständlichkeit.
2	Text ist im Großen und Ganzen nachvollziehbar; einfache, z.T. ungenaue Lexik; unsichere Verwendung von Strukturen; vereinzelte grobe Normverstöße, die die Verständlichkeit teilweise erschweren.
1	Der Text ist überwiegend unklar formuliert; ungenaue Lexik; sehr unsichere Strukturen; gehäufte grobe Normverstöße schränken die Verständlichkeit ein.
0	Der Text ist weitgehend unverständlich.

**Vorgaben für die Benotung der Arbeit im Fach Englisch  
im Rahmen des mittleren Schulabschlusses**

<b>Note</b>	<b>Punkte</b>
<b>1</b>	75
	74
	73
	72
	71
	70
	69
<b>2</b>	68
	67
	66
	65
	64
	63
<b>3</b>	62
	61
	60
	59
	58
	57
	56
<b>4</b>	55
	54
	53
	52
	51
	50
	49
	48
<b>5</b>	47
	46
	45
	44
	43
	42
	41
	40
	39
<b>6</b>	38
	37
	36
	35
	34
	- 0

## Mittlerer Schulabschluss 2007 im Fach Englisch

Abschließendes Gutachten für .....

### Teilergebnisse

#### **schriftliche Prüfung**

Hörverstehen .....Punkte von 25

Leseverstehen .....Punkte von 25

Schreiben .....Punkte von 25

Gesamt .....Punkte von 75

### **NOTE:**

.....  
Datum

Name und Dienstbezeichnung

### **ZWEITGUTACHTER**

- Nach vollständiger Durchsicht der Arbeit und der Korrektur schließe ich mich dem vorstehenden Gutachten an.
- Nach vollständiger Durchsicht der Arbeit und Korrektur schließe ich mich dem vorstehenden Gutachten nicht an. Mein Zweitgutachten ist beigelegt.

.....  
Datum

Name und Dienstbezeichnung